



Fund. Centro Educ. Principado de Asturias  
Lengua Castellana y Comunicación  
Profesor Juan Escobar M.

**EL DIÁLOGO DEL LECTOR Y TEXTO: ELEMENTOS BÁSICOS PARA LA INTERPRETACIÓN LITERARIA.**  
**EJERCITACIÓN**

❖ **OBJETIVOS:**

- **COMPRENDER CÓMO DIALOGAR CON EL TEXTO**
- **VALORAR LA IMPORTANCIA DE LA INVESTIGACIÓN PARA CONOCER EL CONTEXTO DE PRODUCCIÓN**
- **RELACIONAR LA OBRA LITERARIA CON SU CONTEXTO DE PRODUCCIÓN**
- **ANALIZAR UNA INTERPRETACIÓN DE LA OBRA (CONTEXTO DE RECEPCIÓN)**
- **COMENTAR EL CUENTO “LA LEYENDA” DE BORGES**

❖ **HABILIDADES: RELACIONAR, COMPRENDER, INFERIR, ANALIZAR, INVESTIGAR, OPINAR**

*“Las investigaciones sobre épocas, autores y contextos histórico-culturales de las obras literarias, son una oportunidad para desarrollar un conjunto de habilidades de investigación. La literatura misma es una valiosa fuente de información que entrega datos para analizar e interpretar la realidad. De este modo, algunas de las características de la literatura contemporánea son particularmente atractivas, ya que suponen la participación del lector en la interpretación y decodificación del mensaje y, por tanto, la construcción de al menos un sentido de lectura posible del texto.” MINEDUC.*

**LEE EL SIGUIENTE CUENTO:**

**LA LEYENDA**

Abel y Caín, se encontraron después de la muerte de Abel. Caminaban por el desierto y se reconocieron desde lejos, porque los dos eran muy altos. Los hermanos se sentaron en la tierra, hicieron un fuego y comieron. Guardaban silencio, a la manera de la gente cansada cuando declina el día. En el cielo asomaba alguna estrella, que aún no había recibido su nombre. A la luz de las llamas, Caín advirtió en la frente de Abel la marca de la piedra y dejó caer el pan que estaba por llevarse a la boca y pidió que le fuera perdonado su crimen.

Abel contestó:

-¿Tú me has matado o yo te he matado? Ya no recuerdo; aquí estamos juntos como antes.

-Ahora sé que en verdad me has perdonado -dijo Caín-, porque olvidar es perdonar. Yo trataré también de olvidar.

Abel dijo despacio:

-Así es. Mientras dura el remordimiento dura la culpa.

**Jorge Luis Borges**

**I. LEE EL TÍTULO DEL CUENTO. RESPONDE: ¿QUÉ ES UNA LEYENDA?**

**II.**

**COMPRESIÓN LECTORA. RESPONDE LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:**

**1) Reconocer-Recordar**

¿En qué lugar se desarrolla la acción?

¿Cómo es el narrador? (recuerda las categorías)

¿Por qué Caín empieza la conversación?

**2) Reorganizar**

Resume, mediante oraciones, los principales hechos narrados en el cuento.

**3) Realizar inferencias**

El personaje de Abel, al finalizar, afirma:... “Mientras dura el remordimiento dura la culpa”.

¿Qué crees que quiso decir?

¿Por qué crees que el narrador dice “En el cielo asomaba alguna estrella, que aún no había recibido su nombre”?

¿Cuál crees que es la enseñanza moral del cuento?

¿Qué elemento fantástico posee el cuento?

**4) Leer críticamente**

¿Cuál es la idea del perdón en el cuento? ¿Estás de acuerdo con eso? Fundamenta tu respuesta.

Juzga los personajes: ¿crees que actuaron correctamente? ¿Por qué?

**5) Appreciar**

¿Crees que es un buen o mal cuento? ¿Por qué?

**III.**

**INVESTIGA EL CONTEXTO DE PRODUCCIÓN:**

**Contexto histórico:**

¿Dónde nació el autor?

¿Qué países visitó?

¿En qué año fue publicado este cuento y de qué libro es parte? Investiga.

¿En qué etapa de la vida del autor se escribió el cuento?

¿Crees que la época histórica nos ayuda a interpretar de mejor forma el cuento?

**Contexto cultural:**

¿Qué posición ante la religión se observa durante el siglo XX? Busca conceptos como relativismo, escepticismo.

¿En qué creía Borges? Investiga.

**Contexto literario:**

¿Qué temas trabaja el autor a través de su literatura? Investiga.

El autor pertenece al periodo literario contemporáneo llamado “las vanguardias (siglo XX)”. ¿Qué son las vanguardias?

¿A qué leyenda se refiere este cuento? Investiga y copia aquí la fuente desde donde el autor se inspira. (Intertextualidad)

¿Por qué crees que el autor rescata esta leyenda y la modifica?

**Compara** el cuento de Borges y el texto bíblico que encontraste en Internet. Completa el siguiente cuadro de comparación, identificando semejanzas y diferencias entre los dos textos:

Textos	Semejanzas	Diferencias
“La leyenda”  Texto Bíblico		

IV.

#### ANALIZAR UN COMENTARIO SOBRE EL TEXTO (CONTEXTO DE RECEPCIÓN)

Jorge Luis Borges nació en 1899 en Argentina. Él era un escritor destacado de la literatura contemporánea hispanica. Escribió de la relación entre la realidad y la fantasía y entre la vida y la ficción. Es un tema repetido de sus obras. Jorge Luis Borges escribió muchos libros. Él escribió "El Jardín de Senderos Que se Bifurcan" en 1941, "Ficciones" en 1944, "El Aleph" en 1949, y "El Hacedor" en 1960. Todos estos cuentos juntan la fantasía con la realidad. Una leyenda es una persona quien es muy famosa. Hacen cosas que causan a una persona recordarlos. Por ejemplo, John Henry es una leyenda. Podía doblar acero con sus manos. Él estuvo muy fuerte. La gente recuerda su fuerza. "La Leyenda" se publicó en Elogio de la Sombra en 1969. En este cuento, Borges usa el cuento de Abel y Caín cuando Abel tiene un encuentro final con Caín.

Aunque la culpa y el remordimiento tienen los mismos sentimientos, los dos son muy diferentes. La culpa sucede cuando una persona sabe que hizo una cosa equivocada. Cuando se siente horrible para la cosa equivocada y la lamenta, el sentimiento de remordimiento existe. Estoy de acuerdo con Abel porque debe sentirse culpa cuando tiene remordimiento. Pienso que el remordimiento es un sentimiento más intenso que la culpa. Creo que si se siente remordimiento, entonces se tiene sentimientos fuertes para la persona que la ofendió. Si la persona tiene sentimientos mismos, perdonará, pero es posible que no olvidara.

(Mujer estadounidense de 17 años) Extraído desde: [<http://www.angelfire.com/pa5/sp5kej/>]

¿Crees que es completa esta interpretación del cuento? Fundamenta.

¿Crees que otra persona leerá de otra forma el cuento si es de otra edad, otro país y si posee más estudios? Fundamenta.

## V. COMENTAR EL TEXTO A PARTIR DE LO INVESTIGADO

Tu interpretación del cuento es importante. Explica con tus propias palabras cuál crees tú fue la intención del autor al escribir este cuento.

Escriba aquí.

Indicadores	Si	Más o Menos	No
Logré responder todas las preguntas			
Me costó encontrar la información			
Di mi mayor esfuerzo para lograr terminar la actividad			
Para interpretar el texto me ayudó conocer el contexto de producción			
Comprendo a qué se refiere el contexto de producción y recepción de una obra literaria			